

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LV. Ч. 186. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, вівторок, 12-го серпня 1947. No. 186. JERSEY CITY and NEW YORK, Tuesday, August 12, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОНОМ. Тел. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016. THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ВІТАЮТЬ ОДОНА, ЩО ОБЛЕТІВ ОДИН-ЦЕМ СВІТ В 73 ГОДИНАХ

Шікаго, 11 серпня. — Сьогодні день привіту для 27-літнього летуна Вільяма П. Одона, який одинцем облетів світ у 73 годинах, 5 мінутах і 11 секундах. Це новий рекорд швидкості в історії летунства. Одон вилетів літаком Бомбшел в четвер 7 серпня в годині 12.53 сполудня, в дорозі зупинявся на доповнення газоліну в таких містах: Гандер, у Новій Фундландії; в Парижі, у Франції; в Каїро, в Єгипті; в Карачі й Калкуті, в Індії; в Токіо, в Японії; в Анкореджі, на Алясці; у Фарго, Порт-Дакота. Перед прильотом до Фарго заснув на 1 год. і 40 мінут і мало не вдарив у Скелльні Гори в Канаді, однак збудився в час і врятувався з безпеки. В частині дороги йому помагав автоматичний пілот, який однак зіпсувався і потім Одон був зданий цілковито на свої сили.

Одон перелетів 19,645 миль, у повітрі був 63 години і 15 мінут. Його попередник, що одинцем облетів земний глоб в 1933 р., був Вайлі Повст. Повст перелетів тоді 15,596 миль впродовж 186 годин і 49 мінут, отже Одон скоротив полет Повста на 113 годин і 44 мінута, а крім цього перелетів більше миль. Одон на спілку з Милтоном Рейнольдсом і Тексом Салі облетів світ на своїм літаку Бомбшел в квітні 6 р. в 78 годинах і 55 мінутах, отже тепер він сам скоротив і цей час на 5 годин і 50 мінут. Після свого повороту до Шікаго Одон був перемучений і знервований, однак його здоров'я не потерпіло нічого. Після привітання з жінкою, двома дітьми й найближчими приятелями, Одон удався на спочинок, а урядове прийняття міста Шікаго відложено до понеділка 11 серпня.

ЩЕ ОДИН ПОЛЕТ ДОВКРУТИ ЗЕМНОГО ГЛОБУ.

З місцевості Теберборо, у стейті Нью-Джерсі, нещодавно Нін Ероу, американець, летун, а не літак, Джордж В. Труман, з Лос-Анджеліс і 26-літній Кліфорд В. Іванс з Вашингтону, в дорогу довкола земного глобу в суботу 9 серпня в год. 11.10 рано одномоторним літаком. Вони надіються облетіти світ упродовж 45 днів. Звідомлення по радіо в понеділок рано 11 серпня донесли, що оба летуни залетіли вже до Гандер, у Новій Фундландії, а звідси мають летіти понад океан в Європу. Новість у цьому політі та, що їх літак приспособлений летіти лише від одного летунського майдану до другого, а не на далеку віддал.

ЗЕМЛЯ ДАРОМ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ — НА АЛАСЦІ.

Вашингтон. — Секретар внутрішніх справ Круг оприлюднив, що починаючи від 2 жовтня б. р., Бюро Землі в цьому департаменті буде роздавати землю попри Аласку Гайвей. Досі були там рестрикції військового департаменту. Тепер 2,750,000 акрів буде розданих даром на поселення. Вся ця земля лежить на просторі 338 миль понад згаданий шлях. Її можуть дістати лише ветерани світової війни, однак з деякими застереженнями. Треба зголоситися за землею особисто; треба дістати дозвіл на подорож від Земельного Бюро; уряд не дасть ніякої допомоги на цю справу; а крім того уряд пригадує, що земля не надається на хліборобські цілі.

3 ПРОДАЖУ КОКА-КОДА УТРИМУЮТЬ УНІВЕРСИТЕТ.

Атланта, Джорджія. — С Гаверд Кандлер, син основника звісного напиту Кока Кола, дарував університетові Еморі \$5,000,000. Цей університет є утримуваний методистами. Кандлер уже давніше дарував на його утримання значні суми. Крім цього управа університету закупила нові уділи в підприємстві Кока Кола й тепер має в своїй підсаніції 75% усіх уділів. Університет Еморі був мало званою колегією в стейті Джорджія, доки не перенісся до міста Атланти завдяки Кандлерові. Управа університету планує розбудову медичної школи на великі розміри. Підприємство Кока Кола є власністю великих будинків у Нью-Йорку, Канзас Сіті, Балтимор і Торонто.

СТРАЙК У ПІДПРИЄМСТВІ ВИРОБУ ГУМИ.

Акрон, Огайо. — Страйк на краєві розміри започинає юнія Юнайтед Робер Воркерс, приналежна до Конгресу Індустріальних Організацій. Страйк має розпочатися біжучого тижня і обійме 21,000 робітників. Контракт в юнії вигасає 14 серпня, отже з цієї нагоди юнія домагається підвищення платні. У продовж майже десяти літ не було страйку в гумових підприємствах.

СТЕЙТОВА КОНВЕНЦІЯ ЛЕГІОНУ ПРОТИ ДОПУЩЕННЯ СКИТАЛЬНИКІВ.

Трентон, Нью-Джерсі. — Однодневна стейтова конвенція Американського Леліону заявила проти допущення скитальників до Америки. Резолюцію в цій справі дискутовано впрі з домаганням про побудову домів для ветеранів.

Ребелянти в Парагваю беруть верх, дипломати втекли

Формоза, в Аргентині, 10 серпня. — Зі столиці Парагваю, з міста Асунсьон, втекли дипломати, акредитовані до парагвайського уряду, повідомляючи, що в місті підняли революту прихильники повстанців, які досі втримувалися були лише в північній частині країни. Коли дипломати опинилися в граничній місцевості в Аргентині, аргентинська військова команда не дозволила кореспондентам розмовляти з дипломатами, яких число виносить около 20. Звісно лише, що інші дипломати ще не встигли перебратися закордон. Громадянська війна в Парагваю почалася 7 березня і досі виглядало, що повстанці трітять ґрунт під ногами, годі, коли перед тижнем вони втратили свою столицю в Консепсьон. Утеча дипломатів закордон вказує, що ребелянти мають більшу силу ніж можна було думати.

ГУВЕР ДОБАЧУЄ ІЗОЛЯЦІЮ РОСІЇ.

Сан-Франциско. — З нагоди 73-ліття народини бувший президент Злучених Держав Герберт Гувер оприлюднив свою думку, що тепер лише вигляд для Західної цивілізації ніж були перед роком, хоч Росія далі не хоче співпрацювати при реабілітації світу. Оцінюючи становище Росії, Гувер сказав, що обструкція, яку веде Росія проти повернення світового миру належить до темних сторінок, однак зате вона трітять силу в себе дома і в світі і переходить в стан ізоляції.

МАРШАЛ ОПРИЛЮДНЮЄ ВІДПОВІДЬ НА ПЛАН ПЕРОНА.

Вашингтон. — Секретар стейту Джордж С. Маршал оприлюднив відповідь Злучених Держав на план все-світнього миру, зголошений президентом Аргентини Хуаном Пероном 6 липня. Відповідь Злучених Держав вітає цей план, як помітний при змаганні до миру. При цій нагоді Маршал переповідає змагання Злучених Держав до миру не лише впродовж історії Америки, але ще з окрема після світової війни.

АРГЕНТИНА ГОДИТЬСЯ НА ЗАСАДУ БІЛЬШОСТИ В НАРАДАХ В РІО.

Буенос-Айрес. — Аргентинська делегація виїхала в великому числі на Міжамериканську Конференцію до Ріо-де-Жанейро у Бразилії. Делегація має від уряду інструкції, щоб ухвалили западали більшістю голосів, а не одностайно, як це було давніше плановано.

Цьогорічне здирство збіжжя від українських селян перевищило всі дотепершні

Москва, 9 серпня. — Ще добре не закінчилися жнива, а Москва вже чваниться, що в цьому році зграблено українських селян краще, ніж в будь-якому іншому. Агенція Юнайтед Прес передає звідомлення московської преси, що від колегастів Київської області по день 1-го серпня відібрано „для держави“ вже 16,625 тон збіжжя, ще більше, ніж під час найкращого врожаю в 1940 році. Про подібні успіхи здирства згадувало теж з Харківської та Полтавської областей.

ВИСТУП МОСКОВСЬКОЇ „ПРАВДИ“ ПРОТИ КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ.

Москва, 10 серпня. (Рейтер). — У зв'язку з недавнім розпаленням протикомуністичних написів на советській амбасаді у Вашингтоні, московська „Правда“, друкує сьогодні коментарі якогось Віктора, в яких крім американських „фашистських хуліганів“ обвинувачується Конгресовий Комітет для прослідкування не-американських затії, що він, мовляв, дозволяє і заохочує „фашистські групи підносити голоси“. Проте, коментатор стверджує, що американський уряд висловив свій жал з приводу згаданої події у Вашингтоні та рішучо осудив того роду виступи, як це трапилося зі советською амбасадой.

ЕГИПЕТСЬКО-БРИТАНСЬКА СПРАВА В РАДІ БЕЗПЕКИ.

Лейк-Соксес, Н. Й., 10 серпня. Рада Безпеки О.Д. розглядатиме завтра, в понеділок, єгипетське домагання, щоб Велика Британія відкликала свої війська з Єгипту і Судану та привернула цим країнам повну суверенність. Британський представник пообіцяв відповісти „пункт за пунктом“ на єгипетське зажадання. В поінформованих колах вважають, що Рада Безпеки запропонує обидвом сторонам погодити справу „між собою“, або віддати її Міжнародному Судові.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРЕДСТАВНИК ОБСТОЮЄ ПРАВО „ВЕТА“ ВЕЛИКО-ДЕРЖАВ, АЛЕ ВИСТУПАЄ ПРОТИ ЙОГО НАДУЖИВАННЯ.

Лейк-Соксес, Н. Й., 10 серпня. Ворен Р. Остін, голова американського представництва в О.Д. натякнув сьогодні в своїй промові по радіо, що американський уряд обстоюватиме право „вета“ п'ятих великодержав в цій організації. Він рівночасно гостро виступив проти надуживання цього права Советським Союзом в Раді Безпеки. Діло в тому, що на пропозицію Аргентини справу „вета“ поставлено на порядку нарад найближчої сесії Загального Зібрання О.Д.

В АВСТРІЇ Є 34,500 ЖИДІВСЬКИХ СКИТАЛЬНИКІВ.

Відень, 10 серпня. У звідомленні Міжнародної Організації для Скитальників з Австрії, проголошеному Палестинській Провісній Комісії О.Д., стверджується, що в Австрії перебуває ще 34,500 жидівських скитальників, 31,400 з яких живуть в таборах, а 3,100 поза ними.

ВІДРОДЖУЄТЬСЯ ЄВРОПЕЙСЬКА ІНДУСТРІЯ.

Лейк-Соксес, Н. Й., 11 серпня. Опублікований сьогодні Статистичний Бюлетин О.Д. виказує загальний розвиток європейської індустрії та зріст її продукції. На десять континентальних європейських країн сім виказує зріст промислової продукції в порівнянні з попереднім місяцем. Данія і Голандія виказують той сам стан і тільки продукція польської індустрії зменшилася.

НІМЦІ В СОВЕТСЬКІЙ ЗОНІ ІГНОРУЮТЬ КОМУНІСТІВ.

Берлін, 10 серпня. Безсторонні спостерегачі й сама советська та підтримувана ними німецька адміністрація стверджують, що німецьке населення в советській зоні ігнорує і ставиться цілком індиферентно до створеної і підтримуваної Советами про-комуністичної Парті Соціалістичної Єдності. За причину цього подається, що комуністам не пощастило переконати німців про „капіталістичне поневолення“ в західних зонах та про перевагу советського режиму.

РЕПАТРИАЦІЯ РОСІЯН З КИТАЮ.

Шангаї, 10 серпня. (АП). — Сьогодні на паролаві „Льон“ виїхав до Советів перший транспорт, зложений з 100 старих російських емігрантів, що погодилися на репатріацію. Інші приходили подивитись, як їх там зустріли на кораблі, але на поклад нікого не допустили.

БОЛЬШЕВИК ПРО СОВЕТСЬКИХ СКИТАЛЬНИКІВ В ІТАЛІЇ.

Москва, 10 серпня. (ЮП). — Сьогодні на одному зібранні, в якому взяли участь італійські жінки, що відвідують Советський Союз, виступив представник створеного при Раді Міністрів советського репатріаційного комітету, ген. Голубев. Він заявив, що після війни Советський Союз відіслав додому 167,872 італійських військово-полонених, залишаючи ще тільки шістьох та „багато“ інших, проти яких ведеться дохолодження в справі змушань над советськими громадянами. При цій нагоді советський представник нарікав на повільну репатріацію 1,124 советських громадян з Італії та на лиху поведінку з ними. Він нічого не задував про те, що советські громадяни радше поповнюють самогубство, чим мали б вертатися назад до Советського Союзу.

ВІДБУДЕТЬСЯ „КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЬОХ“ В СПРАВІ НІМЕЧЧИНИ

Париж, 10 серпня (АП). — 3 поінформованих джерел повідомляють, що протягом одного тижня, або 10-ти днів будуть винесені важливі рішення, які стоять у зв'язку з конференцією в справі Плану Маршала та які можуть заважити на цілій господарській структурі Європи. Йде іменно про конференцію „трех великих“ — Америки, Британії й Франції в справі встановлення рівня німецької індустрії, точніше, про піднесення продукції німецької сталі в Рур-щині. Рішення мали б бути винесені на підставі звідомлень економічних спеціалістів західних союзників з їх зон Німеччини та у висліді нарад, які відбудуться в цьому тижні між представниками американського й британського урядів. Мінімальну кількість продукції німецької сталі передбачується на 10,000,000 тон річно. Франція, за відпоповідними передумовами, мала б погоджуватись на пропозиції Лондону і Вашингтону.

„БРИТАНІЯ МУСИТЬ СТАТИ НА ВЛАСНІ НОГИ“ Звернення прем'єра Атлі до Англійського народу.

Лондон, 10 серпня. — Прем'єр Атлі звернувся сьогодні по радіо до англійського народу, визнаючи всіх піддержати уряд у його намаганнях перемогти теперішню господарську кризу. „Британія мусить стати на власні ноги“ — говорив прем'єр — і хоча шлях до цього є тяжкий, проте, він найпевніший. Він згадав про „великушну допомогу“ інших, але країна не може існувати тільки в надії на чужу допомогу. Прем'єр Атлі визнає британський нарід, щоб він в цих важких хвилинах економічної кризи виявив таке саме завзяття і стільки сили, як їх виявив у військовій кризі під час війни.

АМЕРИКАНЦІ ЗВІЛЬНИЛИ ВСІХ НІМЕЦЬКИХ ВОЄННО-ПОЛОНЕНИХ

Берлін, 10 серпня (ЮП). — Американський головкомандуючий в Німеччині, ген. Л. Д. Клей повідомив сьогодні, що американські власті звільнили вже всіх німецьких військово-полонених та закінчили знищення всіх головніших німецьких воєнних споруд. За весь час американські військові власті звільнили 8,010,000 полонених німців, включно з членами полонених цивільних військових формацій, в роді „Фольксштурму“ та інших. Рівночасно повідомлено, що Совети держать ще в полоні 900,000 німців. Британія має 340,000 полонених і теж Франція держить ще кількост тисяч. Головні німецькі воєнні споруди в американській зоні вже теж на 100% знищені, за явив ген. Клей.

АМЕРИКА ДОМАГАЄТЬСЯ СЛІДСТВА В СПРАВІ СМЕРТІ НІМЕЦЬКОЇ ПРИНЦЕСИ.

Берлін, 10 серпня (АП). — У зв'язку з недавньою крадіжкою німецьких коронних дорожностей, вартості 2,000,000 доларів, та смертю вдови по німецькому кайзерові, принцеси Герміни у Франкфурті над Одрою в советській зоні, Американське Військове Управління звернулося до советських властей з домаганням слідства — повідомлено сьогодні. Йде про те, що смерть принцеси Герміни — по думці американських властей — може стояти у зв'язку з крадіжкою дорожностей та існують підозріння, що її отроїли злодії. В советському звідомленні сказано, що Герміна вмерла на „удар серця“.

НОВИЙ ПРЕМ'ЄР ЕСПАНСЬКОГО РЕСПУБЛІКАНСЬКОГО УРЯДУ НА ВИГНАННІ.

Париж, 10 серпня (ЮП). — Еспанський республіканський президент на вигнанні, Дієго Мартінес Барріо, доручив сьогодні каталанському лівому республіканцеві, Лі Суверові, створити новий республіканський уряд на вигнанні. Сувер, який перебуває тепер в Лондоні, дістав що пропозиції після того, як її відкинув попередній прем'єр Хосе Хіраль.

АРАБИ В ПАЛЕСТИНІ УБИЛИ 4 ЖИДІВ І 10 ВАЖКО ПОРАНИЛИ.

Єрусалим, 10 серпня. — Група людей в арабських одягах убила сьогодні в одній каварні в Тель-Авіві 4 жидів і 10 важко поранила. Араби почали бійну без будь-якої безпосередньої причини, стріляючи з короткої зброї та закидаючи каварню ружними гранатами. Вважають, що це були члени розпущеної недавно арабської військової організації, а замах виконано у відплату за напад жидівських терористів на одну арабську каварню.

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНСУЛЬ ПОЛЕТІВ ПЕРЕГОВОРЮВАТИ З ІНДОНЕЗЦЬМИ.

Батавія, Джава, 11 серпня (АП). — Американський генеральний консуль в Батавії, Волтер А. Фут, відлетів сьогодні військовим літаком до столиці Індонезької республіки, у зв'язку з американською пропозицією посередничати в переговорах між індонезькими й голландцями. Консуль дістав від індонезького прем'єра запрошення та запевнення, що його „радо привітають“.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
За оголошення реклами не відносимося.			
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.			
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.			

**ВІДБУДОВА ЕВРОПИ,
ЧИ НІМЕЧЧИНИ?**

Конференція англо-американська, скликана до Вашингтону на 12 серпня має вирішити дуже важке питання, яке кристалізувалося вже після проголошення Плану Маршала. Це питання просто таке: Чи План Маршала змагає до відбудови Європи, чи до відбудови Німеччини? Воно звучить дивно, коли взяти під увагу, що на конференції 16 держав у Парижі виразно заявили, що докищо Німеччини не приймають до держав, які планують економічну відбудову Європи. Отже на цій конференції такого питання не було.

Воно зродилося шойни тоді, коли після закінчення паризької конференції Америка оприлюднила цілковиту зміну у своїй господарці в Німеччині. Зміна полягає в тому, щоб Німеччину перемістити на промислову країну і зробити з неї самовистарчалну одиницю.

Щоб уможливити американському уряду зміну дотеперішнього плану німецької господарки, американські кореспонденти почали надсилати з Європи просто алармуючі вісті про небезпеку голоду в Німеччині, а з тим і про небезпеку пошесних недуг. Як аргументів уживали кореспонденти різних статистичних цифр. Отже вказували, що конференція в Потсдамі не вміла передбачити дійсного перенаселення Німеччини, бо тоді говорено лише про шість з половиною мільйонів німців, які мали бути переселені з німецьких земель, що їх признає Польща і Чехословаччина, а тепер показується, що це число подвоїлося, бо зросло до 12,000,000 репатріованих німців.

Внаслідок з таким зростом репатріації, як вказують кореспонденти, зростає смертність між людьми. Так напр. у Баварії вмирає 16 людей на тисячу давньо-го населення, а в 18 людей на тисячу репатріованих німців.

Такі вісті мусіли мати теж і відповідний вплив на уряд та на населення Америки, й звідси почалася акція за допомогу німцям через висилку харчових пачок організації Каре. З кінцем липня з'ясовано, що впродовж 13 місяців вислано з Америки понад 13,000,000 харчових пачок Каре від кривих і знайомих, загальної вартості 100,000,000 фунтів. Все це в додаток до отих мільйонів, що їх платять на утримання німців американський уряд з грошей американських податківців.

Виходить, що попри американський уряд ще якісь інші впливові чинники підготували наперед американське населення на зміну американського плану господарки в Німеччині. Однак з хвилиною проголошення заяви департаменту стейту, що Німеччину треба відбудувати на підставі засад самовистарчалності, мимохіть виринуло питання: Чи наперед відбудувати Європу, а потім Німеччину, чи навпаки, наперед Німеччину, а потім Європу? Відбудована Німеччина може знову стати загрозой Європи, як це вже показалося після першої світової війни. Саме з цього приводу прийшло до протесту Франції й Англії проти відбудови Німеччини. Протест поміг настільки, що Америка знову мусить переробляти плани для Німеччини. Та безогляду на це, хто протест видигає, кінцем є, щоб усе людство стояло на сторожі безпеки перед новим наїздом з кожного боку.

Люди самі крадуть

Американський добробут, здається, аж розпиріє; роботу має майже кожен, хто лише хоче працювати; біді нема, а злодієвство повно. "У нас злодієвства нема, самі люди крадуть", кепкували собі старі люди на Україні. Тепер те саме можна завважати в Америці. Деякі щоденники, які займаються економічним — не моральним — питанням, поробили дивні спостереження на основі поліційних записок в малих і великих містах. Кажуть: є малі злодії, а є й великі злодії. Говорять про великих злодіїв, вони не згадують нічого про те, що відкриває сенатська комісія, що досліджує воєнні контракти. Це речі загальнозвісні і їх кожен осуджує по своєму: з політичного боку, з воєнного замишлення, з недовіри.

Злодієвства, про які йде мова, прикладово такі: В містечку в штаті Омага у крамниці Булворта, де продають предмети по 10 центів, забрав хлопця тузін діточих пеленок. В однім місті в штаті Пенсильванії забрали вломники огнетривалу касу, в якій було замкнених \$100,000 гринів. Загалом беруть люди все, що попадає під руки, вважаючи, що це нікого не обходить, що вони роблять.

Агент компанії, що забезпечує від злодієвства, подає такі цифри: В 1945 році забезпечені компанії виплатили \$18,000,000 як відшкодування за вкрадені предмети, які були обв'язані; минулого року вони виплатили вже \$27,000,000 на поліс за вкрадені предмети, а біжучого року ця сума ще зростає. Досі за 1947 рік виплатили 50% більше ніж у тому самому часі в минулому році.

Агенція Еф Бі Ай у Вашингтоні, яка виключно займається відкриттям злочинів, твердить, що в 1946 році було 45% більше крадіжів ніж в 1945 році. В бізнесових підприємствах, в

отворених крамницях крадіжів зросло на 34%. Ці спостереження походять з рекордів в 295 містах. Оце Федеральне Бюро Інвестицій довело до 16 присудів за злодієвства в банках в 1946 р., а лише до міської лютюго в 1947 р. покарано злодіїв за крадіж в 33 банках.

Однак не йде тут мова про крадіж в банках, бо це спеціальна справа, а йде про звичайні крадіж, сповновані пересічними людьми. В 1946 р. такі крадіж вносили по \$160 на приволеного чоловіка.

Наша газета майже не згадує про крадіж, які записує щодня американська преса. Та коли б так записати лише незначну частину таких "неправильностей", можна б дивуватися родам крадіжів. Ланцюгові крамниці вказують великі шкоди з "забирання" річей. Один харчовий "супермаркет" в Нью Йорку вказує втрату на 50% вищу в теперішнім році.

Тим так наказано і тому вони не соромляться бити з-за-рогу.

Нам зрозуміла однодушність Політа й ПІКА, Тореза й Толіяти, Ракоші й Дмитрова. Всі дороги ведуть до одного Риму, а зміну краєвидів на них ще й тепер не без успіху видають за зміну напрямку самих доріг.

Я записав частину свого життя. Воно не є якимсь особливим, а лише — типовим, для мільйонів підсоветських людей. Навоюж невелику частину фактів — лише тих, що проходили перед моїми очима, а бо я сам був їх невідомим учасником.

Зрозумілі причини не дозволяли мені навести всі пригоди, але наведені — не випадкові. Частини їх власників живуть і тепер так в СРСР, як і поза його межами, а частини загубилися в льохах НКВД та безкраїх просторах Си-

біру. Хочу щоби пізнали справжню ціну зрубаного на півночі дерева, хліба, вирваного для закордону, з ротів голодних мільйонів. Може "злочини" знищених підсоветських людей дійдуть до свідомості й громадсько-го сумління тих, хто комуністичний експеримент хоче повторити над власними співгромадянами. Кращими у своєму житті днями я вважав би ті, коли суд справді демократичної країни посадив нас на лаву підсудних а на прилюдному й для всіх відкритому процесі пересудував "злочини" мільйонів, що пішли на Голгофу.

Але такого суду боїться ті, хто намагається обвинувачувати нас без нас. Боїться довідатися голу правду й місцеві філії ВКП(б): вона для них не вигідна. Я знаю ціну, що можу заплатити. Моєй видачі могли б домогатися. Моя дружина з малою дитиною лишалися там. Важка рука новоявлених "демократів" ніколи не знала жалю навіть до дітей. Я не маю що втрачати. Режим, що тепер панує на моїй батьківщині, забрав усе, що можна забрати у людини: спокій, молодість, здоров'я, волю. Цього йому мало. Він забрав життя численних мільйонів людей, піддавши їх тортурам. З дня свого повстання комуністична влада вела і ніколи не припинить вести тихої, але нещадної й жорстокої війни, що кількість її жертв набагато перевищує кількість жертв усіх війн, що вела моя країна протягом своєї історії. Чому мій нарід поставлений перед трагедією, якої не знає світ?

Чому дійсність моєї землі у двадцятому сторіччі сумніша від найчорніших фантазій?

Хвилює безробіття; чоловік, боячись, щоб не остався без грошей на випадок, коли втрачить роботу, пускає фальшивий чек, щоб все таки мати гроші на запас.

Виходить, що крадіж залежить часто від психічного настанвлення, а не з бід або із злочинного нахилу. Психічним настанвленням можна теж розв'язати і мільверзації при наладанні воєнних контрактів, про які тепер тільки пишеться з нагоди слідства в сенатській комісії. Та вирінає питання: Як цьому запобігти?

Микола Чубатий.

**Поняття національності
в Україні в першій половині
17-го століття.**

Період релігійної боротьби в Україні по Берестейській Унії

Україні по Берестейській Унії інтересний не тільки з огляду на релігійний антагонізм прихильників та противників релігійного об'єднання з Римом, він інтересний також з огляду на висування в цій релігійній боротьбі національного чинника. Нині є майже певним, що загадочний та історично наукою до нині несповні висвітлений перехід князя Константина Острожського з табору прихильного церковному об'єднанню в табор його найзавзятіших противників дається внаслідок тільки національними причинами.

Відома ж, що перші розмови в справі церковної унії з єзуїтом Антонієм Поссевином розпочав сам князь Острожський. Він вивчив Іпатія Потія, каштеляна та сенатора владика Володимира Волинського так само на це, щоб в його руки вложити далі введеної тої справи. Чому князь Острожський напередодні в'їзду владик Потія та Терлецького до Риму перекинувся на завзятого та непримиримого противника задуманого об'єднання, причини треба шукати в його переконаннях, що так перекладене церковне об'єднання, як його вів єпископ Кирило Терлецький поза собором української церкви, не забезпечить прав української церкви і тому розпочав боротьбу проти переведення церковного об'єднання поза собором.

Сумніви у князя Острожського викликувала недавня політична унія в Любліні (1569). Острожський її навіть попірав, маючи надію, що Польща дотримає обіцянок українським землям в межах Корони дати самоуправу. Польща кілька років пізніше це приречення зломала, отже князь Острожський, попікши на горячій, став дмухати — як кажуть — й на холодне. Він хотів об'єднання релігійного переведеного на соборі при солідних гарантіях старих прав

хвилює безробіття; чоловік, боячись, щоб не остався без грошей на випадок, коли втрачить роботу, пускає фальшивий чек, щоб все таки мати гроші на запас.

Виходить, що крадіж залежить часто від психічного настанвлення, а не з бід або із злочинного нахилу. Психічним настанвленням можна теж розв'язати і мільверзації при наладанні воєнних контрактів, про які тепер тільки пишеться з нагоди слідства в сенатській комісії. Та вирінає питання: Як цьому запобігти?

української церкви.

Тим чином опозиція Острожського мала радше характер національний, ніж стисло релігійний. Річ природна, що серед боротьби одного табору проти другого одні одним закидали прийоми національної природи. Не диво, що серед полеміки мусіло кристалізуватися поняття національності, себто які промахи та противного робив противник.

Коли мова про промахи протинаціональні, звичайно не треба їх брати нинішнім поняттям, що йшло тоді про державну самостійність України. Про це тоді й мови не було, а так само православні з князем Острожським у проводі як теж уніяті були льояльними гомоганами Річипосполитої. Під націоналізм розуміли вони патріотизм супроти своєї землі та супроти своєї церкви зберігати її східний та український характер.

Закиди православних під адресою уніятів, що вони непевні під національним оглядом побудували ще більше провідників уніятів, як митрополита Іпатія Потія берегти чистоту східного обряду та українсько-слов'янську мову в церкві та в своїх писаннях. Його наслідник митрополит Рутський так виразно поручав своїм питомцям в Римі вичувати пильно мову церковнослов'янську та обряд. "Нехай знають — писав він — що Ви є добрим русинами".

Та побіч тих, що так скажемо, другорядних признаків приналежності до української нації, були признаки першорядні, а саме патріотизм супроти української землі, яка в межах Річипосполитої не повинна була затрачувати характеру Русинів навіть по влученню тих земель до Польщі. Тому поняття національності зв'язане з територією українських земель, званих тоді Русю. Більшість тих земель ще донедавна, себто до Люблінської Унії (1569), мала свої територіальні статутні так звані Земські Устави. Зберегти ці конституційні хартиї українських земель — це був головний патріотизм.

Галичина, прилучена до Польщі двісті років скоріше, довгий час мала навіть характер окремої держави з власною валютою та з власним гербом. В 15 ст. Польща це все покасувала й запровадила т. зв. польське право на місце давнього "Руського Права" (Юс Рутенікале). Однак все таки ця провінція Польщі звалася Руссю і мешканці її називали себе Русинами. В той спосіб українська національність проявлялася в підтриманню, окремого характеру українських зе-

мель ітих давніх і тих недавно прилучених до Польщі.

Так серед розгару релігійно-національної боротьби кристалізувалося само поняття української національності, що таки в тім самім часі діялося дефініції від найбільше талановитої людини тої епохи, від Мелетія Смотрицького.

Мелетій Смотрицький в першій половині свого життя зв'язаний протиник унії, а в другій частині жарливий її прихильник, видів, що національності не можна ідентифікувати з приналежністю до української православної чи до унітської церкви, бо люди переходили з одного табору до другого, але українцями лишалися. Друге, він на власні очі подорожуючи по широкім світі бачив неукраїнських православних як теж католиків східного обряду неукраїнців. Тому його поняття національності приймає характер політично-територіальний. Українцем, по думці Смотрицького є той, що уроджений та зв'язаний з українською землею, боронить її прав та її привілеїв.

Поняття національності, одну із важких проблем нової соціології, розв'язує Мелетій Смотрицький майже в дусі новонаведеного розуміння нації, а саме в дусі територіального розуміння національності. По переконанню М. Смотрицького може бути русином православний, уніят а навіть римокатолик, коли він почуває себе зв'язаним з українською землею та боронить її старих прав. Тим способом українцем в розумінню Смотрицького могли теж бути навіть польські західної Польщі в Україні, коли вони почували себе на постійно зв'язаними з українською землею, її полюбили та її старих прав боронили.

Історія тих часів дійсно знає таких польських шляхтичів, що живучи в Галичині або як тоді казали на Русі, називали себе урядово "Русинами", себто в розумінню територіальних вважали себе українцями, хоча, що вони мали польське шляхетство або так званий індігенат.

Для шляхтичів про їх національну приналежність рішав саме індігенат, себто шляхетство. В Україні з браку окремого українського індігенату руської землі взагалі приналежність до тої землі рішала про українську національну приналежність. Річ природна, що Мелетій Смотрицький ставлячи таке поняття нації, яке приблизно вже за наших часів поставив відомий письменник та історик Вячеслав Липинський, наблизився до політичного розуміння нації.

З нагоди недавнього ювілею 300-ліття смерті митрополита Петра Могили порушена була справа його національної приналежності. Немає сумніву, що митрополит київський Петро Могила, маючи державну та

(Докінчення на 3 стор.).



1) Тому, хто сказав світові правду, — Вийдемо! БУЛІТОВІ — присвячую цей жмуток спогадів. АВТОР.

ПЕРЕДМОВА. На міжнародних конференціях виносяться постанови про повернення нас на батьківщину. Велику кількість людей позбавляють опіки, прирікаючи на голод та злидні, але сотні тисяч всеж не їдуть, воліючи краще померти. Рятуючись від "батьківщини", у Кемптені й Юсені матері з дітьми в руках стрибали з вікон п'ятого поверху.

Тим так наказано і тому вони не соромляться бити з-за-рогу.

Нам зрозуміла однодушність Політа й ПІКА, Тореза й Толіяти, Ракоші й Дмитрова. Всі дороги ведуть до одного Риму, а зміну краєвидів на них ще й тепер не без успіху видають за зміну напрямку самих доріг.

Я записав частину свого життя. Воно не є якимсь особливим, а лише — типовим, для мільйонів підсоветських людей. Навоюж невелику частину фактів — лише тих, що проходили перед моїми очима, а бо я сам був їх невідомим учасником.

Зрозумілі причини не дозволяли мені навести всі пригоди, але наведені — не випадкові. Частини їх власників живуть і тепер так в СРСР, як і поза його межами, а частини загубилися в льохах НКВД та безкраїх просторах Си-

біру. Хочу щоби пізнали справжню ціну зрубаного на півночі дерева, хліба, вирваного для закордону, з ротів голодних мільйонів.

Може "злочини" знищених підсоветських людей дійдуть до свідомості й громадсько-го сумління тих, хто комуністичний експеримент хоче повторити над власними співгромадянами. Кращими у своєму житті днями я вважав би ті, коли суд справді демократичної країни посадив нас на лаву підсудних а на прилюдному й для всіх відкритому процесі пересудував "злочини" мільйонів, що пішли на Голгофу.

Але такого суду боїться ті, хто намагається обвинувачувати нас без нас. Боїться довідатися голу правду й місцеві філії ВКП(б): вона для них не вигідна. Я знаю ціну, що можу за-

платити. Моєй видачі могли б домогатися. Моя дружина з малою дитиною лишалися там. Важка рука новоявлених "демократів" ніколи не знала жалю навіть до дітей. Я не маю що втрачати. Режим, що тепер панує на моїй батьківщині, забрав усе, що можна забрати у людини: спокій, молодість, здоров'я, волю. Цього йому мало. Він забрав життя численних мільйонів людей, піддавши їх тортурам. З дня свого повстання комуністична влада вела і ніколи не припинить вести тихої, але нещадної й жорстокої війни, що кількість її жертв набагато перевищує кількість жертв усіх війн, що вела моя країна протягом своєї історії. Чому мій нарід поставлений перед трагедією, якої не знає світ?

Чому дійсність моєї землі у двадцятому сторіччі сумніша від найчорніших фантазій?

Це культура?

Говорять про мир, про ліквідацію почуття страху й злиднів, але чому й досі так мало людей, що мали б мужності голосно сказати світові, як цього досягти, де центр світової лихоманки?

Здається інколи, що світ говорить, щоб сказане забути, а розум даний, щоб не розуміти найпростішого.

БУДНІ. Народився в 1906 року на Полтавщині — сьомою дитиною в родині хлібороба. Революція застала мене школярем. Памятаю, як до села приїздили цивільні, збирали селян, промовляли. Пізніше їх замінили військові й цивільні, озброєні, часто з червоними стрічками на грудях. Ці кричали, вимахували руками чи зброєю. Казали це советська влада.

Інколи селом проходили, або залізницею їхали озброєні загони.

Одної ночі я прокинувся від галасу. Кілька озброєних вдерлись до хати, вимагали горілки, сала, меду. Вперше били. Матері зламали двоє ребер. Батька заарештували, бо мав 33 гектари землі, був титарем у церкві. Довго я не розумів цього "злочину" батькового.

У його відсутності частіше стали нічні візиту озброєних п'яних, а з ними теж озброєних місцевих криміналістів, що повернулися з в'язниці. Спочатку ми, діти, вночі втікали з дому, а потім з вечора розходились, шукаючи приюту на ніч. Повертаючись ранком до дому, ми бачили розбиті скрині, шафи, розкидану на підлозі одежу.

(Дальше буде).

Відбулась XII. Конференція УНО в Канаді

Зріст організації.

У дні 1, 2 і 3 серпня відбулась у Вінніпегу XII. Краєва Конференція Українського Національного Об'єднання Канади, Організації Українок Канади, Молодих Українських Націоналістів і Української Стрілецької Громади.

На конференцію прибуло з виїзду 150 делегатів і делегаций із провінцій: Квебек, Онтаріо, Манітоба, Саскачеван, Альберта й Брит. Колумбія.

Конференція відбувалась у Читальні Просвіти. Предсідником на сесіях був Петро Божок із Гемілтоу.

На Конференції розглянуто всі важні справи, що торкаються діяльності організації й схвалено ряд резолюцій.

Організація має 136 льокалів. Зо звіту голови Кр. Екзекутиви УНО слідувало, що всі льокалі у згаданих шістьох провінціях Канади із членством біля 22 тисяч осіб. У тому 10 льокалів створено продовж минулого ділового року.

Майно організації вносить 660,000 доларів. На нього складенося 23 домівки, парцелі під будову, інвентар і \$200,000 готівки. Моргеджові зобов'язання організації вносять з виїзду \$75,000.

Продовж останнього півріччя організація збагатилась 5 новими домітками (вартість 220,000 дол.). Ці домітки набули філії УНО в Монреалі (\$65,000), Едмонтоні (\$50,000), Вінніпегу, Ванкувері і Форт-Вільямі (по \$35,000 кожна).

Річні приходи організації продовж минулого року виновили \$165,000, а видатки \$113,000.

Члени УСГ в Канадському Леґіоні.

Е. Василюшин, голова Головної Управи УСГ, звітував, що багато членів УСГ належать до відділів Канадського Леґіону, а два Гуртки УСГ (Вінніпег і Торонто) прилучились до відділів Союзу Українських Канадських Ветеранів, що входять до Канадського Леґіону.

У часі війни члени шістьох Гуртків УСГ (Вінніпег, Монреал, Торонто, Ст. Катерин, Едмонтон і Сольбури) належали до канадської резервної армії.

Звіт ОУК здавала голова М. Гулий, секретарка Е. Ситник і фін. секретарка О. Семака.

Про діяльність МУН звітував В. Гладун, містоголова Кр.

Референтури, секретарка А. Мисик, фін. секр. Г. Хам, зв'язкова М. Попович із Клівленда, Огайо та організатор М. Орихівський. Цей зазначив, що продовж року влаштував концерти-кавалкади в 14 на-дійських містах.

Нові Екзекутиви Організації.

Головою нововибраної Кр. Екзекутиви знову вибрано інж. Вол. Коссара, містоголовою В. Гультаз з Торонто, секретарем Е. Тарновецького, скарбником Е. Василюшина, членом П. Божка з Гемілтоу. Контрольна Комісія: В. Гіряк із Торонто, Т. Дудар із Ванкуверу, Л. Вовк із Саскатуну, М. Коваль і П. Семака з Вінніпегу.

До нової Центральної Управи ОУК вибрані: Анна Тарновецька — голова, Ольга Стебницька — містоголова, Е. Ситник — секретарка, О. Семака — скарбник, Анна Василюшин — членка ЦУ — всі з Вінніпегу. Контрольна Комісія: С. Савчук із Торонто, Я. Яворська з Віндсору, К. Гладун із Форт-Вільям, С. Машенко і В. Кухта з Вінніпегу.

У склад Головної Управи УСГ ввійшли:

Богдан Зелений із Віндсору — голова, Евстахій Василюшин із Вінніпегу — містоголова, інж. Василь Топольницький — секретар, Теодор Тарасюк із Вінніпегу — скарбник, ред. Михайло Погорельський — член ГУ. Контрольна Комісія: Ст. Тербуш із Торонто, В. Калін із Форт-Вільям і Я. Нецкар із Вінніпегу.

До Кр. Референтури МУН вибрані: Василь Гладун із Вінніпегу — голова, Павло Юзик із Саскатуну — І. містоголова, Караль Підзамецький з Торонто — ІІ. містоголова, Анна Мисик — секретар, Галія Хам — скарбник, Петро Гладун — член Кр. зв'язков. Маруся Попович і Я. Ярославич із ЗДА. Вол. Романів — ред. сторінки МУН, М. Орихівський — організатор, Контрольна Комісія: Т. Цірка, О. Поворозник, М. Колпачанська, Т. Косіковський, І. Шепанська.

Управа Одноцентрового Фонду: проф. Т. К. Павличенко з Саскатуну — голова, Евстахій Василюшин із Вінніпегу — містоголова, Дмитро Ріпак із Транскони — секретар, Пилип Семака з Вінніпегу — скарбник, Степан Тербуш із Торонто — член ОУФ. Контрольна Комісія: д-р Ів. Гулий, Н. Буковський (Саскатун) та інж. Василь Топольницький.

„Новий Шлях“).

Російська православна церква в Америці проти большевиків

Митрополит Теофіл відмовляється від зустрічі з митр. Григорієм. Архiepіскоп Олексій — чекіст

Нью Йорк, 8. серпня. Сюди надійшло місцеве „Новое Русское Слово“ подає таку інформацію зі Сан Франсиско:

„З цілком достовірною джерела довідуємося, що Митрополит Теофіл не зустріне і не вступить в жодні переговори з патріаршим посланцем митрополитом Григорієм. Рішення митрополита в цій справі є незмінне.

„Це потверджується незвичайно різким словом владики по адресі митрополита Григорія і архiepіскопа Олексія, виголошеним минулої неділі після богослуження в місцевому соборі Троїці.

„Під кінець богослуження митрополит Теофіл вийшов на амвон та звернувся до приїждивих в храм вірних з проповіддю, осуджуючи тих, які „іменем Христа намагаються зруйнувати мирну побудову Російської Православної Церкви в Америці“.

„Церковний корабель в цій країні — говорив владики — має свого капітана і свою загогу, які знають, як повести його через бурхливе море. А особи, які приїжджають тут з різних сторін та намагаються накинути нам свої порядки і перебудувати уклад нашого життя, створений на свій лад протягом багатьох десятиріч, намарно заходяться...

„Ви цілком певно всі чули і читали — говорив митрополит Теофіл — про те, що сюди приїхав якийсь архієрей. З цього святого місця заявляю вам, дорогі, що цей плісонець трудився до нас, з метою на-рушити біг нашого життя, знівечити мир, внести роздор і чвари...

„Попереджую вас — продовжував митрополит — що він буде оповідати вам про благоіснування Церкви в Росії, він буде говорити про те, як процвітають храми в Москві та буде вам описувати, як гарно там моляться нарі. Все це неправда! Це брехня! Не піддавайтесь обманові тих брехунів! Церкви там не процвітають. Про те говорять ті, які звідтіля приїхали...

„Большевики, як були так і залишилися негоди! — кричав уже митрополит Теофіл. — Хай мене за це судять! Один морський офіцер, який був в Одесі, говорив, що архiepіс-ком Олексій, який недавно був патріаршим посланцем в Америку, це — чекіст!

„Жодного приставання, дорогі браття і сестри, не може бути з чекістами! Всі, хто любить нашу Святу Церкву, повинні залишитись вірними Північно-Американській митрополіччю округи та її керівникам!“ — закінчив свою проповідь митрополит Теофіл, згідно з інформацією ньюйорського „Нового Русского Слова“.

Митрополит Теофіл — про те, що сюди приїхав якийсь архієрей. З цього святого місця заявляю вам, дорогі, що цей плісонець трудився до нас, з метою на-рушити біг нашого життя, знівечити мир, внести роздор і чвари... „Попереджую вас — продовжував митрополит — що він буде оповідати вам про благоіснування Церкви в Росії, він буде говорити про те, як процвітають храми в Москві та буде вам описувати, як гарно там моляться нарі. Все це неправда! Це брехня! Не піддавайтесь обманові тих брехунів! Церкви там не процвітають. Про те говорять ті, які звідтіля приїхали...

„Большевики, як були так і залишилися негоди! — кричав уже митрополит Теофіл. — Хай мене за це судять! Один морський офіцер, який був в Одесі, говорив, що архiepіс-ком Олексій, який недавно був патріаршим посланцем в Америку, це — чекіст!

„Жодного приставання, дорогі браття і сестри, не може бути з чекістами! Всі, хто любить нашу Святу Церкву, повинні залишитись вірними Північно-Американській митрополіччю округи та її керівникам!“ — закінчив свою проповідь митрополит Теофіл, згідно з інформацією ньюйорського „Нового Русского Слова“.

Митрополит Теофіл — про те, що сюди приїхав якийсь архієрей. З цього святого місця заявляю вам, дорогі, що цей плісонець трудився до нас, з метою на-рушити біг нашого життя, знівечити мир, внести роздор і чвари... „Попереджую вас — продовжував митрополит — що він буде оповідати вам про благоіснування Церкви в Росії, він буде говорити про те, як процвітають храми в Москві та буде вам описувати, як гарно там моляться нарі. Все це неправда! Це брехня! Не піддавайтесь обманові тих брехунів! Церкви там не процвітають. Про те говорять ті, які звідтіля приїхали...

„Большевики, як були так і залишилися негоди! — кричав уже митрополит Теофіл. — Хай мене за це судять! Один морський офіцер, який був в Одесі, говорив, що архiepіс-ком Олексій, який недавно був патріаршим посланцем в Америку, це — чекіст!

„Жодного приставання, дорогі браття і сестри, не може бути з чекістами! Всі, хто любить нашу Святу Церкву, повинні залишитись вірними Північно-Американській митрополіччю округи та її керівникам!“ — закінчив свою проповідь митрополит Теофіл, згідно з інформацією ньюйорського „Нового Русского Слова“.

Митрополит Теофіл — про те, що сюди приїхав якийсь архієрей. З цього святого місця заявляю вам, дорогі, що цей плісонець трудився до нас, з метою на-рушити біг нашого життя, знівечити мир, внести роздор і чвари... „Попереджую вас — продовжував митрополит — що він буде оповідати вам про благоіснування Церкви в Росії, він буде говорити про те, як процвітають храми в Москві та буде вам описувати, як гарно там моляться нарі. Все це неправда! Це брехня! Не піддавайтесь обманові тих брехунів! Церкви там не процвітають. Про те говорять ті, які звідтіля приїхали...

„Большевики, як були так і залишилися негоди! — кричав уже митрополит Теофіл. — Хай мене за це судять! Один морський офіцер, який був в Одесі, говорив, що архiepіс-ком Олексій, який недавно був патріаршим посланцем в Америку, це — чекіст!

„Жодного приставання, дорогі браття і сестри, не може бути з чекістами! Всі, хто любить нашу Святу Церкву, повинні залишитись вірними Північно-Американській митрополіччю округи та її керівникам!“ — закінчив свою проповідь митрополит Теофіл, згідно з інформацією ньюйорського „Нового Русского Слова“.

УМЕР ГЕН. А. І. ДЕНІКІН.

Нью Йорк, 9. серпня. „Новое Русское Слово“ в сьогоднішньому виданні повідомляє, що в четвер, 7. серпня, в домі Бобикових в стейті Мішіген, умер на серцеву недугу ген. А. І. Денікін. Він жив в Нью Йорку і до Бобикових виїхав разом з жінкою на відпочинок тиждень тому.

Імя ген. Денікіна, співорганізатора і опісля головнокомандуючого т. зв. Російської Добровольчої Армією (білогвардійців), відоме теж з історії українських визвольних змагань під час і після першої світової війни, та з його боротьби проти українських військ в обороні царської „єдиної, неділимої“ російської імперії.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

Після розгрому його військ большевиками під Вороніжом і Орлом в 1920 році, Денікін переправив рештки своєї армії союзницькими кораблями з Новоросійська на Крим та, передавши командування ген. Врангелю, сам емігрував до Парижа, де й проживав до 1945 р., займаючись головно літературною працею. З кінцем 1945 р. він переїхав до Нью Йорку.

ПОНЯТТЯ НАЦІОНАЛЬНОСТІ В УКРАЇНІ В ПЕРШІЙ ПОЛОВИНІ 17-ГО СТОЛІТТЯ

(Докінчення зі стор. 2-гої)

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

Споріднення родини Могили з шляхоцькими родами в Галичині не говорить нічого про його попередню національність, як теж сама назва Могила. Відомо, що Молдавія стала тоді під сильним впливом української культури а румунська мова кишить від українських слів.

Як довго український елемент чувся певним на рідній землі, так довго він приймав очеркнення української національної приналежності територіальним підходом до справи нації. Поняття етнічної приналежності як основи національної приналежності, це розуміння нації з часів, коли український нарід, випираний з рідних земель, був приневолений заняття оборонну позицію супроти наступу польщини. Тоді русином був той, хто в першу чергу був східного обряду, хто етнічно чи обрядово був зв'язаний з українською

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

ПОНЯТТЯ НАЦІОНАЛЬНОСТІ В УКРАЇНІ В ПЕРШІЙ ПОЛОВИНІ 17-ГО СТОЛІТТЯ

(Докінчення зі стор. 2-гої)

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

Споріднення родини Могили з шляхоцькими родами в Галичині не говорить нічого про його попередню національність, як теж сама назва Могила. Відомо, що Молдавія стала тоді під сильним впливом української культури а румунська мова кишить від українських слів.

Як довго український елемент чувся певним на рідній землі, так довго він приймав очеркнення української національної приналежності територіальним підходом до справи нації. Поняття етнічної приналежності як основи національної приналежності, це розуміння нації з часів, коли український нарід, випираний з рідних земель, був приневолений заняття оборонну позицію супроти наступу польщини. Тоді русином був той, хто в першу чергу був східного обряду, хто етнічно чи обрядово був зв'язаний з українською

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

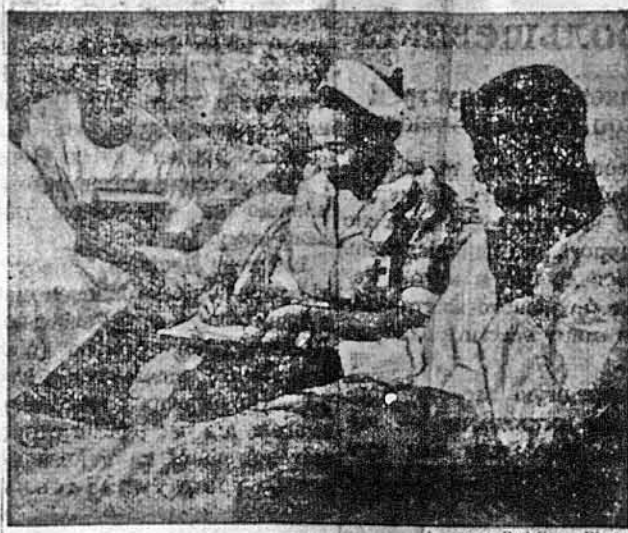
шляхоцьку приналежність до масою, чий батько, мати чи друга українцем у тогочасному розумінні національності, але молдовином. Поселючись на постійне в Україні та ще й пізніше зв'язуючись своїм урядом з українською землею, ставав українцем в такому розумінні як його розумів Мелетей Смотрицький.

Праця для жінок і чоловіків
WANTS ADS
CLASSIFIED DEPARTMENT:
Bergen 4-0237 — Bryant 9-0582
ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Чемберленс, праця, пень, добрі
платня, 5 ден, 5 ден, дуже приємн
роб. умови. Тодос. у housekeeper.
Hotel Edison, 226 W. 47 St. N.Y.C.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СПОС...
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ
"ПЕРІОД СЕВІНГС"
BUY YOUR
Extra
SAVINGS BONDS
NOW

PART-TIME SECRETARY



A Red Cross Gray Lady helps two hospitalized veterans catch up on their letters home.

Питання й відповіді про натуралізацію й імміграції

Питання: Я живу в цій країні вже сорок років, але не можу пригадати точно день мого приїзду та яким саме пароплазом приїхав. Хотів би дістати громадянство, але не знаю що маю для того робити. Можете порадити мені?

Відповідь: Ви можете дістати право бути натуралізованим громадянином якщо: 1) зможете доказати, що приїхали до Злучених Держав до 1. липня 1924 року; 2) відтоді стало жити в цій країні; 3) можете доказати, що ви є порядна, моральна особа; 4) та якщо ви не підлягаєте депортації.

Якщо ви можете виконати ці вимоги, маєте написати до найближчого офісу державного Бюро Імміграції та Натуралізації й просити в них аплікації для "Посвідчення Законного Приїзду, форма "Ен-105". Коли ця аплікація буде прийнята, вас запишуть до "Регістраційного Рекорду" і видадуть вам "Посвідчення Законного Приїзду". Отримавши його, ви можете заплатити за нього 35 центів за аплікацію. Замовлення, разом з оплатою, чи поштовою марками, чи моні-ордером треба посилати на адресу: Common Council for American Unity, 20 West 40th Street, New York 18, N. Y.

Питання: Мій стричний брат, що живе тепер у Франції, хоче переїхати до цієї країни та зайняти працю управителя фарми. Він є фахівцем в тій ділянці. Що він має робити, які кроки прийняти в тій справі?

Відповідь: Якщо ваш стричний брат є фахівцем агрономом, що скінчив відповідний курс в університеті, або здобув фах на практиці управляючи фармою, він може звернутися за квотною візою по першості. Якщо йому пропонують тут саме таку працю, він повинен дістати від свого будучого працедавця — власника фарми — копію контракту та подати її до Американського Консула. Для кон-

прохаємо звертатися безпосередньо на адресу:
UKRAINIAN CATHOLIC COMMITTEE FOR REFUGEES,
161 Glenbrook Road, Stamford, Conn.
(Дальше буде).

10,940 Блшко Марії (Амброза) від Лех Льва.
10,941 Шкода Івана з с. Плешиків (Перемишляни) від Завацька Антоніни.
10,942 Ледан Івана з с. Смерека (Лісько) від Ледан Івана.
10,943 До рідних і знайомих від Фроляк Олени (Берлад) з с. Видинів (Снятин).
10,944 Наумяк Миколи з Дрогобича від Наумяк Віталія.
10,945 Шукаю інтелігентну, доброго серця та лагідної вдачі вдовицю, яка рishалася забрати мене, 47-літнього вдовця з 15-літньою донечкою до себе — Микола Кохан.
10,946 Гасюк Ілька з с. Михнівця (Турка) від Гасюк Павла.

10,947 Неродик Максима з с. Городок (Ковель) від Неродик Павла.
10,948 Головінський Ілька і Володимира від Головінський Евстахія.

10,949 Любезний Івана, Бойчук Якова з с. Журавенка (Рогатин) від Любезний Михайла.
10,950 Крупська Марії (Грибовська) зі Снятина від Сабодан Івана.

10,951 Кібюк Івана, Палагнюк Дмитра від Кібюк Степана з с. Устечко (Заліщики).

10,952 Басіста Єлисавети, Українець Марії, Миленький Єлизи від Івашук Ілька з с. Рогізно (Чернівці).

10,953 До рідних і знайомих від Чубатий Тараса з с. Юнашків (Рогатин).

10,954 До рідних і знайомих від Сайкевич Олексі з с. Нерилів (Радехів).

10,955 Данилюк Василини від Кучерка Параски з с. Хотимир (Товмач).

10,958 Винничок Євгена, Богуш Францішки і Івонни, Скоренький Євгена, Дударів Михайла і Петра з с. Варваринці (Теребовля) від Винничок Михайла.

10,959 До рідних і знайомих від Баран Михайла з с. Рай (Бережани).

10,960 Манько Меланії, Синькує Василя, Линард Івана з с. Витків Новий (Радехів) від Манько Конрада.

10,961 Вороничев Евстахія з Підгаєць, Кіт Івана, Василя і Степана від Танчак Гриця.

10,962 Сімківська Йосифі і Володимира від Гупта Наталії (Младенев) з Ковля.

10,963 Росцінська Анни, Цюц Катерини, Кулацька Анни від Кулацька Анни з с. Лобіза (Лісько).

10,964 Кондун з Дубна, Куян Йосифа і Анни, Голутак Івана від Куян Олександра.

10,965 До родини пок. Ревуцька Марії від Костецький Андрія з с. Вишатиці (Перемишль).

10,966 Каспак Оришки і Агафії від Олійник Івана з Германова.

10,967 Семанчук Михайла від Семанчук Степана з с. Воля Ниж. (Коросно).

10,968 Топольницький Івана і Миколи, Паславський Михайла від Шостак Василя.

10,969 Музичин Федя і Микола, Пяньків Настя з с. Берлоги (Калуш) від Музичин Петра.

По інформації писати до:

United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.
В листах просимо конкретно подати групу і число.

ПОШУКУЮТЬ

О. Петро Смик, просить своїх парохів із Жовчева і Данильча відшукати: Писат: Rev. P. Smyk Rosenstr. 25, Fürth, Bavaria, Germany, U. S. Zone.

МАРІЯ ЯЦИНИЧ, дочка Юрка Яцинича, з села Лодина, повіт Лісько, пошукує своїх **СТРИКІВ**,

котрі від довгого часу перебувають в Америці. Хто би знав їх адресу, або вони самі, прошу з'ясувати на адресу:

JOSEPH LYTWIN, 801 — 20th St., Ambbridge, Pa.

ІВАН ЗАХАРКО родом з села Війська, пов. Добромиль, зареєстрований в Філадельфії.

ПЕЛЯГІЯ ГИЧКА з села Війська, пов. Добромиль, не знаю назвища по її мужу, повинна бути у Вілмінгтоні.

ІВАН БЕНЦЬКИЙ з села Війська, пов. Добромиль, здається також у Вілмінгтоні.

Пошукує за ними їх кривнячка **СТЕФАНІЯ КУЧЕРЕНКО** з дому **МАЛИЦЬКА**, з села Війська. По ближчій інформації прошу з'ясувати на адресу:

WM. RASIAK, 68 EAST 97th STREET, NEW YORK 3, N. Y.

BONDAN, HETMAN OF UKRAINE

by **GEORGE VERNADSKY** (\$2.50)
YALE UNIVERSITY PRESS
SVOBODA BOOKSTORE
31-83 Grand St., P. O. Box 346
Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

Написав

Д-р А. Т. КІБЗЕЯ

В цій книжці автор описує в приступний спосіб всі недуги, їх прояви та лікування. Вона має 734 сторінок друку, опрацьована в полотно, поділена на 22 розділи.

В цій книжці описані такі недуги: заразливі, з фізичних недомогань, з упійюючих средств, нирок, крові, серця, залоз, жид, костей; недуги жіночі, діточі, шкірні; недуги очей, ух, носа, зубів і недуги венеричні.

Прочитавши цю книжку, можна захоронити себе і родина від всяких недуг. Ціна тільки \$3.00.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

"SVOBODA"

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 1661. Епогамована лють.



WHEN JANE SAW THAT HER MATE DID NOT RECOGNIZE HER, SHE TURNED AWAY HEARTBROKEN.



"WELCOME, WOMAN," CALLED ZORG. "YOU WILL BE MY NEW WIFE."



UNACCOUNTABLY ENRAGED AT THE WARRIOR'S SUGGESTION, TAZZAN PULLED JANE AWAY...



... AND THE FURIOUS ZORG SLASHED VICIOUSLY AT THE APE-MAN.

Коли Джана завважала, що її чоловік не пізнає, вона відвернулася лицем із розбитим серцем.

"Ходи до мене, дівче!" — закликав Зорг. "Ти будеш моєю новою жінкою".

Однак цілком несподівано запалав Тарзан злістю на такий оклик войовника і він забрав Джану на бік...

...а тоді розлючений Зорг кинувся з мечем на малпочоловіка.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІ У. А. СОНЮЗУ

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Укр. Нар. Дому, п'ятниця 316 підбувають в четвер 14 червня в Товариський Домі 931 Лавоєр. Емію в години 8. амерік. Просіться усіх членів прибути на означений час. — Н. Кушнір, предс.; М. Паруля, біл. секр.; П. Кондун, кас.; В. Іваніш, рек. секр.

IVAN FRANKO'S "MOSES"
Trans. by Waldimir Somoyina
With a biographical sketch of Ivan Franko
by Stephen Szumayko
Price 50 cents

RAJCA MEMORIAL
"Home for Services"
WALTER RAJCA
Funeral Director
Добра, шкура і чесна служба
ПРИСТУПНІ ЦІНИ
SERVING ALL NEW JERSEY
TWENTY FOUR HOUR SERVICE
617 BROADWAY
Newark 4, N. J.
HUMBOLDT 3-4817

LYTWIN & LYTWIN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVE.
NEWARK
and IRVINGTON, N. J.
Essex 3-9090
OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВДАВАЙТЕ ЗАБАГІТО
Завжди ЩАДІТЬ дещо з вашого забезпечення.
Ми улаштуємо прекрасний ЦІЛИЙ ПОХОРОН за \$150.00
У вишуканій сукні в родині дівчини:
KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребовий зарядчик в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4646
— or —
UKRAINIAN ПОГРЕБНИК
86 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone BIGelow 3-6763
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone EL 2-3611

ІВАН БУЛЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
зарядчик погребів по \$150
і інші так низькі ціни
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BURKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Digitized funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕНА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похороном в БРОК, БРОКЛІН, НЬЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Brooklyn, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-6577